

STEIGENBERGER CONTI HANSA KIEL



Kiel verfügt über ein gut ausgeschildertes Hotel-Leitsystem. Folgen Sie bitte von allen Abfahrten zunächst der Ausschilde- rung Zentrum, dann den grünen Schildern „Hotelroute Innen- stadt“, die Sie direkt zu unserem Hotel führen.

Kiel has a good signposting system for guiding guests to their hotels. From whichever direction you are arriving, initially fol- low the signposts for "Zentrum", then the green signposts "Hotelroute Innenstadt", which will lead you directly to our hotel.

Entfernungen · Distances

Stadtzentrum · City centre	0,15 km
Fährverbindung Kiel-Göteborg (S) Kiel-Gothenburg (S) ferry service	1 km
Autobahn (A215/A7) · A215/A7 motorways	1,5 km
ICE-Hauptbahnhof · Main station	2 km
Fährverbindung Kiel-Oslo (N) Kiel-Oslo (N) ferry service	8 km
Flughafen Hamburg-Fuhlsbüttel Hamburg-Fuhlsbuettel airport	85 km

Steigenberger Conti Hansa
Schloßgarten 7 · 24103 Kiel · Germany
Telefon +49 431 5115-0 · Telefax +49 431 5115-444
kiel@steigenberger.de

www.kiel.steigenberger.de



Stadt. Land. Meer.
City. Countryside. Sea.


**STEIGENBERGER
HOTEL GROUP**
 a step into excellence



Maritimes Flair im Zentrum von Kiel.

Das Steigenberger Conti Hansa liegt mitten im Herzen von Kiel, direkt gegenüber von Ostseekai und Kieler Förde. Für den Hotelgast ist das ideal. Er ist nur 1 km von der Autobahn und 80 km vom Flughafen Hamburg-Fuhlsbüttel entfernt und befindet sich dennoch in einer Oase der Ruhe. So kann er die Mischung aus großstädtischer und maritimer Atmosphäre, die Kiel einzigartig macht, am besten genießen.

- 165 Zimmer und Suiten
- alle Zimmer mit Telefon, Kabel-TV
- Nichtraucherzimmer, behindertengerechte Zimmer
- 1 Restaurant, 1 Bistro, 1 Bar
- 9 Tagungsräume bis 300 Personen
- W-LAN im gesamten Hotel
- Fitnessbereich, Sauna

Maritime flair in the heart of Kiel.

The Steigenberger Conti Hansa is located right in the centre of Kiel, directly opposite the Baltic Sea dock "Ostseekai" and the fjord "Kieler Förde". For you as a hotel guest, it's ideal. It's just 1 km from the motorway and 80 km from Hamburg-Fuhlsbuettel airport, and is nevertheless situated in an oasis of tranquillity. That gives you an opportunity to enjoy to the full the mixture of big city and maritime atmosphere that makes Kiel so unique.

- 165 rooms and suites
- All rooms with telephone, cable TV
- Non-smoker rooms, rooms suitable for disabled persons
- 1 restaurant, 1 bistro, 1 bar
- 9 conference rooms for up to 300 persons
- W-LAN in the entire hotel
- Fitness area, sauna



Großstadt mit Meerblick: Entdecken Sie Kiel.

Grüne Parks, weiße Strände, blaues Wasser: Kiel hat viele Farben, und viele Gesichter. Die Landeshauptstadt von Schleswig-Holstein ist das Tor zu Skandinavien und eine wichtige Drehscheibe zwischen Nord und Süd.

Sie zeichnet sich aus durch ihren starken Bezug zum Meer, was man an den herrlichen Stränden genauso erkennt wie am beeindruckenden Hafen, an renommierten Meeresforschungsinstituten genauso wie daran, dass hier seit mehr als einhundert Jahren das wichtigste Segelsportereignis der Welt stattfindet: die Kieler Woche.

Kiel verfügt aber auch über eine Universität, und wichtige kulturelle Events gibt es hier zu jeder Zeit. Alljährlicher künstlerischer Höhepunkt ist dabei natürlich das Schleswig-Holstein-Musik-Festival.

City with a sea view: Discover Kiel.

Green parks, white beaches, blue water: Kiel has many colours. And many aspects. The state capital of Schleswig-Holstein is your gateway to Scandinavia and an important North-South hub.

The city is characterized by its strong relationship with the sea, recognizable not only by the wonderful beaches but also by its impressive port, renowned institutes for marine exploration as well as the fact that for more than one hundred years the world's most important sailing event takes place here annually: the "Kieler Woche".

In addition, Kiel has a renowned university, and throughout the year there are countless important cultural events. The Schleswig-Holstein Music Festival is of course the annual artistic highlight.



**Kiel hat viele schöne Ecken.
Einige davon befinden sich unter unserem Hoteldach.**

Das Steigenberger Conti Hansa verbindet erstklassigen Wohnkomfort mit einer eleganten Atmosphäre. Die Ausstattung der 165 Hotelzimmer und Suiten, zu der z. B. Kabel- und Pay-TV, Radio, Telefon und eine Minibar gehören, wird höchsten Ansprüchen gerecht. Die Zimmereinrichtung mit ihren edlen Hölzern und Farben lädt zum Abschalten und Entspannen ein – ganz egal, ob ein anregender Ausflug in die Stadt oder ein erfolgreiches Arbeitsmeeting hinter Ihnen liegt.



**Kiel has many beautiful facets.
Some of them are under our roof.**

The Steigenberger Conti Hansa combines first-class accommodation with an elegant atmosphere. The 165 rooms and suites equipped with, for example, cable and pay TV, radio, telephone and mini bar, meet the highest standards. The room furnishings, using different types of noble wood and subtle colours, invite you to switch off and relax – no matter whether you've enjoyed a stimulating trip into the city or had a successful business meeting.



Wo Kunst mit dem Kochlöffel kreiert wird.

Dass unser Küchenchef eine besondere Vorliebe für Fischgerichte hat, versteht sich von selbst. Aber auf der Speisekarte des Restaurants Jakob stehen auch zahlreiche andere regionale und internationale Spezialitäten sowie erlesene Weine zur Auswahl. Den kleinen Hunger und Durst stillt man in Bistro und Bar. Und bei schönem Wetter wird auf der großzügigen Sommerterrasse des Hotels gespeist.

Where art is created with the chef's spoon.

Our chef's devotion to fish dishes is understandable. But on the menu of Jakob's restaurant you can also choose numerous other regional and international specialities as well as fine wines. Light dishes and refreshments are also available from the Bistro and Bar. During the summer, in good weather, you can also dine on the hotel's generous terrace.

Wie Erfolg entsteht.

Neun klimatisierte und variabel kombinierbare Tagungsräume, ausgestattet mit moderner Technik, schaffen die Bedingungen dafür, dass Konferenzen und Seminare ein voller Erfolg werden. Für den störungsfreien Ablauf sorgen die hervorragend geschulten Steigenberger Mitarbeiter. Das ist ein Grund zum Feiern – was man in unseren Veranstaltungsräumen ebenfalls vorzüglich tun kann.

How to ensure success.

Nine air-conditioned conference rooms that can be configured in various combinations, fully equipped with modern technology, create the conditions for making conferences and seminars a full success. Expertly trained Steigenberger employees will ensure your event runs as smooth as a well-oiled machine. That's a reason to celebrate – something else you can do beautifully in our event areas.

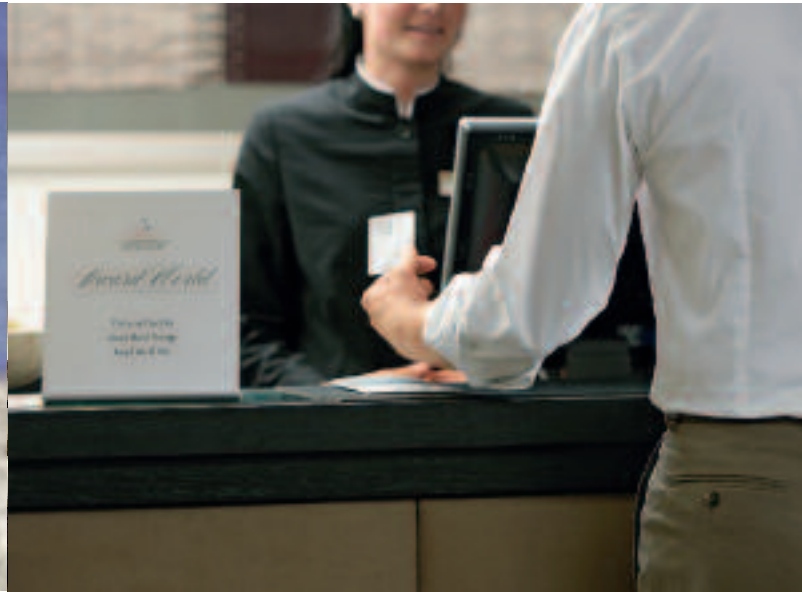


Aufatmen in frischer Meeresluft.

An den weitläufigen Stränden entspannen sich unsere Gäste bei frischen Brisen und wohltuender Salzluft. Ausflüge mit Förderdampfern und nostalgischen Schaufelrad-Dampfern bieten unvergessliche Erlebnisse in der Kieler Bucht. Zu Fuß oder mit dem Fahrrad lässt sich die nähere Umgebung spontan erkunden – ein Fahrradverleih befindet sich direkt im Hotel. Und nach einem erholsamen Spaziergang an der frischen Luft kann man beim hauseigenen Frisör auch das Styling wieder auffrischen.

Draw a deep breath of fresh maritime air.

Relax on long beaches, enjoying the fresh breezes and invigorating, salt-laden air. Spontaneous fjord trips by steamboat or nostalgic paddle steamer offer unforgettable experiences in Kiel bay. Or explore the vicinity on foot or by bicycle – a rental firm is located right in the hotel. And, after an exhilarating walk, the hotel's hairdresser will be happy to style your hair.



Award World. Die Welt der Privilegien.

Freuen Sie sich als Award World-Mitglied auf umfangreiche Privilegien, die jeden Hotelaufenthalt noch schöner machen – von der kostenfreien Tageszeitung bis zum Late Check-out. Sammeln Sie während Ihres Aufenthaltes wertvolle Punkte, die Sie in zahlreiche Prämien, wie z. B. kostenfreie Übernachtungen und attraktive Sachprämien, einlösen können. Noch mehr Vorteile erwarten Sie mit der Award World Credit Card, einer Kreditkarte, die wir Ihnen in Kooperation mit der Commerzbank anbieten.

Award World. The world of privileges.

As a member of the Award World you can look forward to a large range of privileges that make every hotel stay even more pleasurable – from a free daily newspaper through to a late checkout. Collect valuable points during your stay that you can change into attractive awards, such as overnight stays free of charge and more.